

ILHA DO DESTERRO

Editora da UFSC

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA

Reitor: Rodolfo Joaquim Pinto da Luz
Vice-Reitor: Lúcio José Botelho

CENTRO DE COMUNICAÇÃO E EXPRESSÃO

Diretor: Dilvo Ristoff
Vice-Diretor: David Lemos

DEPARTAMENTO DE LÍNGUA E LITERATURA ESTRANGEIRA

Chefe: Dario Pagel

PROGRAMA DE PGI

Coordenadora: Leda Maria Braga Tomitch

EDITORA DA UFSC

Diretor Executivo: Alcides Buss
Conselho Editorial: Rossana Pacheco da Costa Proença
(Presidente), José Isaac Pilati, Luiz Teixeira
do Vale Pereira, Maria Juracy Toneli Siqueira,
Suene Caldeira de Sena, Tânia Regina de
Oliveira Ramos, Vera Lúcia Bazzo.

ILHA DO DESTERRO

Editora da UFSC

Missão: *Ilha do Desterro* é um periódico do Curso de Pós-Graduação em Letras: Inglês e Literatura Correspondente na UFSC, publicado uma vez a cada semestre. Sua maior missão é circular os resultados de pesquisas acadêmicas nas áreas de Inglês, Literatura e Estudos Culturais.

Ilha do Desterro is a publication of the Graduate Program in English at UFSC, issued once every semester. Its main objective is to circulate the results of academic research developed in the areas of English Language and Literatures and Cultural Studies.

Data de efetiva circulação: julho e dezembro.

Publication Dates: July and December.

Tiragem bruta: 500 exemplares.

Circulation: 500 copies.

Política Editorial: todos os artigos são revisados por pares, anonimamente. Devem ser enviadas duas cópia para a Editora.

Editorial Policy: all articles are peer reviewed, anonymously. Two copies should be sent to the Editor.

Indexação: MLA International Bibliography.

Indexation: MLA International Bibliography.

Padrão Gráfico: MLA ou APA Styles.

Documentation system: MLA or APA Styles.

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA

ILHA DO DESTERRO

ISSN 0101-4846

Ilha do Desterro	Florianópolis	nº 39	p. 001- 195	jul./ dez. 2000
-------------------------	----------------------	--------------	--------------------	------------------------

ILHA DO DESTERRO publicação semestral editada pelo Programa de Pós-Graduação em Inglês da Universidade Federal de Santa Catarina

EDITORA-CHEFE/GENERAL EDITOR

Anelise Reich Corseuil

COMISSÃO EDITORIAL/EDITORIAL BOARD

Barbara Oughton Baptista (UFSC)

Bernadete Pasold

Dilvo Ristoff

José Roberto O'Shea

Susana Bornéo Funck

Sérgio Luiz Bellei

CONSELHO CONSULTIVO/ADVISORY BOARD

José Carlos Paes de Almeida (UNICAMP)

Rita T. Schmidt (UFRGS)

José Luiz Meurer (UFSC)

Jay Martin (Univ. of So. California)

Sigrid Renaux (UFPR)

Robert F. Kiernan (Manhattan College)

Marlene Soares dos Santos (UFRJ)

Renata M. Wasserman (Wayne State Univ.)

Roy Resenstein (America University of Paris)

Peter Hulme (Univ. of Essex)

Pedro Garcez (UFSC)

NORMALIZAÇÃO: Daurecy Camilo (Beto) CRB-14/416

PROJETO GRÁFICO E ARTE FINAL/DESIGN

Ane Girondi

(Catalogação na fonte pela Biblioteca Universitária da
Universidade Federal de Santa Catarina)

Ilha do Desterro : A Journal of English Language, Literatures in
English and Cultural Studies / Universidade Federal de Santa
Catarina. Centro de Comunicação e Expressão. Departamento
de Língua e Literatura Estrangeira.— n.1 (mar. 1979)- .—
Florianópolis : Editora da UFSC, 1979-

v. ; 21 cm

Interrompida do 2º semestre de 1994 ao 2º semestre de 1996.

Semestral

ISSN 0101-4846

I. Universidade Federal de Santa Catarina. Centro de Comunicação
e Expressão. Departamento de Língua e Literatura Estrangeira.

ILHA DO DESTERRO

número 39

jul./dez.

2000

CONTENTS

PREFACE

Anelise R. Corseuil 9

ARTICLES:

INTERAÇÃO ENTRE LINGUAGENS: A CONSTRUÇÃO DO IMAGINÁRIO
Tania Franco Carvalhal 11

NOTORIOUS: HITCHCOCK'S GOOD NEIGHBOR FILM
Arlindo Castro 29

THE GREAT WAR AND THE CINEMA
Tom Burns 49

LINGUAGEM CINEMATOGRAFICA E LINGUA: O MOSTRADO E O
NOMEADO
Mauro Eduardo Pommer 73

UMA VISÃO HISTÓRICA DE *KING LEAR* NA LITERATURA E NO CINEMA
Thais Flores Nogueira Diniz 85

BROOKS/JACKSON'S LEVEL CLEOPATRA: PRODUCTION AND RECEPTION
José Roberto O'Shea 95

BODILY ENCOUNTERS: GLORIA ANZALDÚA'S *BORDERLANDS/LA
FRONTERA*
Sandra Regina Goulart Almeida 113

THE AUTOBIOGRAPHICAL EFFORT: IN SEARCH OF THE PERSON WITHIN
Dilvo I. Ristoff 125

DON DELILLO'S NOVELS AND A "MCDONALDIZED" SOCIETY Giséle Manganelli Fernandes	147
"TO LUCIA WITH LOVE": LUCIA AS EDUCATOR IN NERVOUS CONDITIONS Elisa S.Thiago	167
GENRE ANALYSIS: THE INTRODUCTION SECTION OF TWO LONGER TEXTS Maria Lucia Vasconcellos	187
BOOK REVIEWS/RESENHAS:	
TRÊS ROMANCES DO FIM DO SÉCULO Arthur Nestrovski	203
NOTES ON CONTRIBUTORS	217

EDITORA DA UFSC

LINHAS DE PESQUISA DO CURSO
DE PÓS-GRADUAÇÃO EM INGLÊS E
LITERATURA CORRESPONDENTE

LÍNGUA INGLESA E LINGÜÍSTICA APLICADA AO INGLÊS:

- Análise do Discurso
- Aquisição de Língua Estrangeira
- Leitura em LE
- Tradução

LITERATURAS DE LÍNGUA INGLESA:

- Teatro em Língua Inglesa
- Literaturas de Língua Inglesa no Século XX
- Teoria e Crítica Literária e Cultural
- Poesia em Língua Inglesa

INFORMAÇÕES

Programa de Pós-Graduação em Inglês e Literatura Correspondente

Centro de Comunicação e Expressão - UFSC

Caixa Postal 427

Campus Universitário - Trindade

88040-900 - Florianópolis - SC

Telefone (048) 331-9455 - Fax (048) 331-9819

corseuil@cce.ufsc.br

REVISTA ILHA DO DESTERRO

Pedidos de Assinatura/Order form for subscriptions or single issues

From/De:

Name: _____

Address: _____

Zip Code: _____ City: _____ State: _____

ASSINATURA (4 NÚMEROS) R\$ 28,00 - NÚMERO AVULSO R\$ 7,00

SUBSCRIPTION (4 ISSUES) R\$ 28,00 - SINGLE ISSUE R\$ 7,00

- 24 VIRGINIA WOOLF
- 25/26 RETROSPECTIVE ISSUE/RETROSPECTIVA
- 27 TEXT ANALYSIS/ANÁLISE DE TEXTO
- 28 TRANSLATION STUDIES/ESTUDOS DE TRADUÇÃO
- 29 WRITING
- 30 LITERATURE OF THE SOUTH OF THE UNITED STATES
- 31 CANADIAN STUDIES
- 32 FILM, LITERATURE, AND HISTORY
- 33 TRANSLATION STUDIES IN GERMANY
- 34 ENGLISH RENAISSANCE POETRY AND DRAMA
- 35 COGNITIVE PERSPECTIVES ON THE ACQUISITION/
LEARNING OF SECOND/ FOREIGN LANGUAGES
- 36 ACCENTS NOW KNOWN: SHAKESPEARE' S DRAMA
IN TRANSLATION
- 37 THE CHALLENGE OF LITERATURE AND FOREIGN LANGUAGE
TEACHING AND LEARNING
- 38 CRITICAL READING

Anexar Cheque Nominal à Editora da UFSC

Enclose International money order to Editora da UFSC.

DATA: _____ ASSINATURA: _____

Enviar para:

Send to:

REVISTA *ILHA DO DESTERRO*

Pós-Graduação em Inglês

Centro de Comunicação e Expressão - UFSC

Campus Universitário - Trindade

88040-900 - Florianópolis - SC